



Espediente zk./Nº Expediente: 2021IUBA0009

Gaia/Asunto: 2021/10/26ko ohiko Udalbatzarra / Pleno ordinario del 26/10/2021

Udalbatzak 2021eko urriaren 26an eginiko ohiko bilkurari dagokion akta.

Acta de la sesión ordinaria de Pleno de la Corporación celebrada el día 26 de octubre de 2021.

Errenteriako Udaletxean, 2021eko urriaren 26ko 18:45ak zirela, lehenengo deialdian eta Aizpea Otaegi Mitxelena Alkatearen esanetara (EH Bildu Orereta/Errenteria), ondorengo zinegotziak elkartu dira:

En la Casa Consistorial del Ayuntamiento de Errenteria, siendo las 18:45 horas del día 26 de octubre de 2021, se reúnen en primera convocatoria, bajo la presidencia de La alcaldesa Aizpea Otaegi Mitxelena (EH Bildu Orereta/Errenteria), las y los siguientes Concejales y Concejales:

EH Bildu Orereta/Errenteria

- Alazne KORTA ZULAIKA
- Itziar OSTOLAZA GALDOS
- Eñaut GRACIA IBARRA
- Bernar LEMOS TABERNA
- Garazi LOPEZ DE ETXEZARRETA AUZMENDI
- Eneko DEL AMO JIMÉNEZ
- Jose Ramon GURRUTXAGA ZUBIZARRETA
- Iñaki QUERALT COIRA

EH Bildu Orereta/Errenteria

- Alazne KORTA ZULAIKA
- Itziar OSTOLAZA GALDOS
- Eñaut GRACIA IBARRA
- Bernar LEMOS TABERNA
- Garazi LOPEZ DE ETXEZARRETA AUZMENDI
- Eneko DEL AMO JIMÉNEZ
- Jose Ramon GURRUTXAGA ZUBIZARRETA
- Iñaki QUERALT COIRA

Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV)

- Jose Angel RODRIGUEZ MEDINA
- Montserrat LUIS CANO
- Isaac PALENCIA CABALLERO
- Joseba ECHARTE MARTÍN
- Yosleidy Cristina FERRERA CEDEÑO
- Iñaki RUIZ ALONSO

Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV)

- Jose Angel RODRIGUEZ MEDINA
- Montserrat LUIS CANO
- Isaac PALENCIA CABALLERO
- Joseba ECHARTE MARTÍN
- Yosleidy Cristina FERRERA CEDEÑO
- Iñaki RUIZ ALONSO

EAJ-PNV

- Maite PEÑA LÓPEZ
- Elixabete MURUA MINDEGUIA
- Garbiñe OYARBIDE IRURETAGOYENA

EAJ-PNV

- Maite PEÑA LÓPEZ
- Elixabete MURUA MINDEGUIA
- Garbiñe OYARBIDE IRURETAGOYENA

Elkarrekin Errenteria

- Maite GARTZIA ONTIVEROS
- José Manuel FERRADÁS FREIJO
- Xabier SANCHEZ AGUIRREGOMEZCORTA

Elkarrekin Errenteria

- Maite GARTZIA ONTIVEROS
- José Manuel FERRADÁS FREIJO
- Xabier SANCHEZ AGUIRREGOMEZCORTA

Bertan dago, egintza fedatzeko, Nagore Sarasola

Asiste y da fe del Acto La Secretaria Nagore



Otermin Idazkaria.

Sarasola Otermin.

Era berean, bertan dago Irune Soto Cotorro udal Kontuhartzailea.

Igualmente asiste La Interventora Municipal Irune Soto Cotorro.

1. 2021eko irailaren 28an eginiko ohiko bilkura telematikoari dagokion aktaren irakurketa eta onespena, bidezkoa bada. (2021IUBA0008)

1. Lectura y aprobación en su caso del Acta correspondiente a la Sesión Ordinaria Telemática del 28 de septiembre de 2021. (2021IUBA0008)

Oharrrik gabe onartu da.

Se aprueba sin observación alguna.

2. Ondorengo ebazpenen berri ematea: Alkatetzarenak eta Zinegotzi-ordezkarienak, 2021eko 2431 zk.tik 2709 zk.ra, (biak barne) eta Tokiko Gobernu Batzordearenak.

2. Dar cuenta de Resoluciones de la Alcaldesa y de Concejales Delegados, números 2431 al 2709 (ambos incluidos) y de la Junta de Gobierno Local.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

El Pleno queda enterado.

3. Berri ematea: Alkatearen 2021/2655 zenbakidun dekretua, urriaren 14koa. Euskal Herriko Justiziako Auzitegi Nagusiaren Administrazioarekiko Auzietarako Salan agertzea, administrazio kodemandatu gisa 729/2021 zenbakiko auzi-errekurtsoan agertuz. Errekurtso hori Pasaiaiko udalak jarri du Gobernanzako foru-diputatuaren 2021eko irailaren 2ko Foru Aginduaren aurka, Pasaiaiko udalak sustatuta Pasaia, Donostia eta Errenteriako udalerrien arteko mugaketa-espeditzea ez izapidetzea ebazten duena. (2021LAAE0018 lotua 2021HPOL0027)

3. Dar cuenta: Decreto de la Alcaldesa nº 2021/2655 de 14 de octubre por el que el ayuntamiento de Errenteria acuerda comparecer ante la Sala de lo Contencioso-Administrativo del Tribunal Superior de Justicia del País Vasco y personarse como administración codemandada en el recurso contencioso-administrativo nº 729/2021, interpuesto por el ayuntamiento de Pasaia, contra la Orden Foral de 2 de septiembre de 2021 de la diputada foral de Gobernanza, por la que se resuelve no proceder a la tramitación del expediente de deslinde entre municipios de Pasaia, Donostia y Errenteria promovido por el ayuntamiento de Pasaia. (2021LAAE0018 en relación con 2021HPOL0027)

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

El Pleno queda enterado.

4. Berri ematea: Udalaren eta bere entitate dependienteen 2021eko aurrekontuaren 3ngo

4. Dar cuenta: Ejecución Presupuesto 3er. Trimestre 2021 del Ayuntamiento y sus



hiruhilekoaren exekuzioa.

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

5. Kontuhartzaitzako txostenak.

Ondokoak jakinarazi dira:

- 2021eko 3. hiruhilekoko dirulaguntzak
- 2021eko ekitaldiko ordainketa epearen informazioa: 3. hiruhilabetea(2021QPOL0025)

Udalbatza jakinaren gainean geratu da.

6. Proposamena: 2022 urterako Ordenantza Fiskalen hasierako onespena.(2021SPOL0029)

Espedientean jasota dauden 2022rako ordenantza fiskalak aldatzeari buruz proposamenak ikusi dira. Horien edukia hau da:

1.- Zerga, tasa eta prezio publikoetan %1,5eko igoera orokorra, honako salbuespen eta zehaztapen hauekin:

a.- Mantentzea dagokien araudi aplikagarriaren baitan dagoeneko karga tasa gehienezkoa duten zergak (JEZ, EIOZ: obra batzuk, OHZ: industria eta landagunea). Era berean, etxez etxeko laguntza-zerbitzua emateagatik tasak, hornidura-enpresentzako lurzorua aprobetxamenduetatik tasa eta auzo-bideak erabiltzeagatik tasa ere, araudi/ezaugarri bereziek zehazten dituztelako.

b.- Argitalpen salmentagatik prezio publikoak eta argiriak eta bestelako materialak emateagatik tasa

Organismos dependientes.

El Pleno queda enterado.

5. Informes de Intervención.

Se da cuenta de los siguientes:

- Subvenciones 3º Trimestre 2021
- Plazo medio de pago factura durante el ejercicio 2021: 3º Trimestre(2021QPOL0025)

El Pleno queda enterado.

6. Propuesta: aprobación inicial de las Ordenanzas Fiscales 2022.(2021SPOL0029)

Vistas las diferentes propuestas que constan en el expediente relativas a la modificación de ordenanzas fiscales para el año 2022, cuyo contenido se corresponde con lo siguiente:

1.- Incremento general del 1,5% en impuestos, tasas, y precios públicos, con las siguientes excepciones y especificaciones:

a.- Se mantienen los impuestos cuyo tipo de gravamen están fijados en el máximo de acuerdo con su normativa aplicable (IAE, ICIO: determinadas obras, IBI: zona industrial y zona rural). También las tasas por prestación de servicio de ayuda a domicilio, tasa por aprovechamiento de suelo para empresas de suministro y la tasa por utilización de caminos vecinales, dado que vienen determinados por normativa/características especiales.

b- Precios públicos por venta de publicaciones y las tasas por expedición de documentos y otros material



(fotokopiak, etabar.). Tarifa borobilduak mantentzen dira kudeaketa-arazoak saihesteko.

c.- Hondakinen bilketa eta ezabaketa zerbitzuagatik tasa. Igoera etxeko tarifaren bakarrik aplikatzea (etxebizitzak) eta gainerakoak mantentzea.

d.- Udal lokalak erabiltzeagatik tasa. Lekuonako espazioetarako igoera orokorra eta gainerako espazioetarako tarifa % 15 eta % 100 artean igotzea.

2.- 1.01. Ondasun Higiezinaren gaineko zerga.

Aprobetxamendu termiko edo elektrikoari dagokion hobariaren testua aldatu da.

Hobari berri bat sartu da nekazaritza-kooperatibetako landa-ondasunetarako

3.- 1.02. Jarduera Ekonomikoen gaineko zerga.

Enplegua sortzeari buruzko hobaria aldatu da, eta portzentaje ezberdinak ezarri dira plantillaren igoeraren eta ezaugarrien arabera (emakumeak, gazteak edo laneratzeko arazoak dituzten kolektiboak).

Hobari berri bat sartu da udal-kuotagatik zergak ordaintzen dituzten eta etekin negatiboak dituzten subjeto pasiboentzat.

Industrialdetan edo hirugarren sektoreko eremutan dauden eta erabilera industrial edo antzekoa duten poligono eta kaleen kokapen -indizea aldatzen da.

4.- 1.04. Eraikuntza, Instalazio eta Obren gaineko zerga.

Irisgarritasuna eta bizigarritasun-baldintzak hobetzeko obren hobariari buruzko idazketa aldatu egin da, eta obra-lizentzian jasotakoaren arabera aldeaz aurretik eskatu gabe aplikatuko da

5.- 2.- Udal jabari publikoaren erabilea pribatiboa edo aprobetxamendu berezizatutik tasa.

Salbuespenei eta hobariari buruzko atalen barruan

(fotocopias, etc.). Se mantienen las tarifas redondeadas para evitar problemas de gestión.

c.- Tasa por el servicio de recogida y eliminación de residuos. Aplicación del incremento solo a la tarifa doméstica (viviendas) y mantener el resto.

d.- Tasa por la utilización de locales municipales. Incremento general a los espacios de Lekuona y para el resto de espacios incremento de la tarifa entre el 15% y 100%.

2.- 1.01 Impuesto sobre Bienes Inmuebles.

Se modifica el texto de la bonificación relativa al aprovechamiento térmico o eléctrico.

Se incluye una nueva bonificación para los bienes rústicos de las cooperativas agrarias.

3.- 1.02 Impuesto sobre Actividades Económicas.

Se modifica la bonificación relativa a la creación de empleo estableciendo diferentes porcentajes en función de incremento y características de plantilla (mujeres, jóvenes o colectivos con problemas de inserción laboral).

Se incluye una nueva bonificación para los sujetos pasivos que tributen por cuota municipal y tengan rendimientos negativos.

Se modifica el índice de situación de los polígonos y las calles situadas en zona industrial o terciaria y con uso/destino industrial o análogo.

4.- 1.04. Impuesto sobre Construcciones, Instalaciones y Obras.

Se modifica la redacción relativa a la bonificación de las obras de mejora de accesibilidad y condiciones de habitabilidad que se aplicara sin previa solicitud de acuerdo con lo señalado en la licencia de obras.

5.- 2. Tasa por la utilización privativa o el aprovechamiento especial del dominio público local

En el apartado de exenciones y bonificaciones se



beste paragrafo bat sartu da, eta bertan adierazten da erlijio-erritu edo -zeremonien ospakizunei ez zaiela aplikatuko ez salbuespenik, ez hobaririk.

6.- 3.02 Hondakin bilketa eta ezabatze zerbitzuagatik tasa.

%35etik %40ra igo da konpost komunitarioan eta etxeokan esku-hartzen duten etxeei hobarria.

7.- 3.08. Kirol instalakuntzat erabiltzeagatik tasa.

Beste paragrafo bat sartu da eta bertan adierazten da erlijio-erritu edo -zeremonien ospakizunei ez zaiela aplikatuko salbuespenik.

8.- 3.10. Bide publikoan abandonatu edo aparkatutako ibilgailuak erretiratzeagatik tasa.

1. artikuluan ibilgailu mota berri bat sartzen da, mugikortasun pertsonaleko ibilgailua (MPI), eta 8. eta 9. artikuluen testua aldatu da

9.- 3.19 Kanean abandonaturiko abereak jaso eta zaintzeko zerbitzuagatik tasa.

Tarifa berri bat sartzen da, Udaltzaingoko agenteek animalia bide publikotik jasotzeagatik, eta artikulua berri bat sartzen da subjektu pasiboari buruz, hura kudeatzeko argitze-helburuekin.

10.- 4.2. Udal lokalak erabiltzeagatik prezio publikoa.

5.1 puntuan Merkatuzar Bileraren Aretoa espazio berria eta erabilera-denboragatik tarifa berriak gehitu dira (4 ordu eta 8 ordu).

5.2. puntuan, aterpetxeei buruzko artikulua berri bat sartu da, kudeaketari buruzkoa.

Salbuespenei eta hobariei buruzko atalen barruan beste paragrafo bat sartu da, eta bertan adierazten da erlijio-erritu edo -zeremonien ospakizunei ez zaiela aplikatuko ez salbuespenik, ez hobaririk.

incluye un nuevo párrafo que señala que no serán aplicables ni la exención ni la bonificación a las celebraciones de ritos o ceremonias religiosas.

6.- 3.02 Tasa por el servicio de recogida y eliminación de residuos.

Se incrementa la bonificación del 35% al 40% para las viviendas que participen activamente en Programas municipales de compostaje comunitario y doméstico.

7.- 3.08. Tasa por utilización de instalaciones deportivas.

Se incluye un nuevo párrafo que señala que no serán aplicables la exención a las celebraciones de ritos o ceremonias religiosas.

8.- 3.10 Tasa de retirada de vehículos abandonados o estacionados en la vía pública.

En el artículo 1 se introduce un nuevo tipo de vehículo, vehículo de movilidad personal (VMP) y se modifica el texto de los artículos 8 y 9.

9.- 3.19 Tasa por prestación del servicio de recogida y cuidado de animales en la vía pública.

Se introduce una nueva tarifa por la recogida del animal de la vía pública por agentes de la Policía Local y se introduce un nuevo artículo relativo al sujeto pasivo con fines aclaratorios para su gestión.

10.- 4.2 Precio público por la utilización de locales municipales.

En el punto 5.1 se incorpora el nuevo espacio Sala Reuniones Merkatuzar y nuevas tarifas por tiempo de utilización (4 horas y 8 horas) .

En el punto 5.2 Albergues se introduce un nuevo artículo relativo a la gestión .

Dentro de los apartados correspondientes a exenciones y bonificaciones se incluye un nuevo párrafo que señala que no serán aplicables ni la exención ni la bonificación a las celebraciones de ritos o ceremonias religiosas.



11.- 4.3. Uztargi haurreskolan jangela zerbitzuagatik prezio publikoa.

11.- 4.3. Precio público por el servicio de comedor en Uztargi Haurreskola.

5.artikuluaren testua egokitu da kudeaketari buruzkoa.

Se adecúa el texto del artículo 5. relativo a la gestión.

12.- 4.4 Udal euskaltegiak eskaintzen dituen zerbitzuagatik prezio publikoa.

12.- 4.4. Precio publico por el servicio de euskaltegi municipal.

Salbuespenei eta hobariei buruzko artikuluen testua egokitu egin da

Se adecua el texto de los artículos relativos a exenciones y bonificaciones

13.- 4.7. "Udako oporrak, udal ludotekak eta familia gunea" zerbitzuetan parte hartzeagatik prezio publikoa.

13.- 4.7.- Precio publico por participación en los programas "Udako oporrak, Ludotecas municipales y Familia gunea."

Testua egokitzen da eta matrikula batzuk kentzen dira (probaldiak)

Se adecua el texto y se eliminan algunas matrículas (Periodos de prueba).

14.- Zergabilketako ordenantza fiskala.

14.- Ordenanza fiscal de recaudación.

Testua egokitzen da."

Se adecua el texto."

2021eko urriaren 15eko Kontuhartzailearen Inf.Kont-2021-35 txostena eta 2020ko likidazioan oinarritutako kostuen azterlana ikusita.

Visto el informe de la Interventora Inf.Kont-2021-35 de fecha 15 de octubre de 2021 y el estudio de costes basado en la liquidación del 2020,

ZUZENBIDE OINARRIAK

LEGISLACION APLICABLE

- Gipuzkoako Toki Ogasunak Arautzeko 11/1989 Foru Araua, uztailaren 5koa.

- Norma Foral 11/1989, 5 de julio, Reguladora de las Haciendas Locales de Gipuzkoa.

- 7/1985 Legea, apirilaren 2koa, Toki Araubidearen Oinarriak arautzen dituena.

- Ley 7/1985, de 2 de abril, de Bases de Régimen Local.

- 128/2018 Errege Dekretua, martxoaren 16koa, Tokiko Administraziooko gaikuntza nazionalen funtzionarioen erregimen juridikoa arautzen duena.

- 128/2018 Real Decreto, de 16 de marzo, regulador del régimen jurídico de los funcionarios habilitados nacionales de la Administración Local.

2021eko urriaren 20an, Ogasuneko zinegotzi ordezkariak proposatuta, Antolaketa batzordeak gai honen aldeko irizpena eman zuen.

Visto que en fecha 20 de octubre de 2021, a propuesta de la Delegada de Hacienda, la Comisión de Organización dictamina favorablemente el presente asunto.

Kontuhartzaileak eta idazkariak aurkeztutako zuzenketa partzialaren inguruan egindako txostenak ikusirik.

Vistos los informes de la Interventora y la Secretaria General sobre las enmiendas parciales presentadas.

Jarraian Gobernu Taldeak (EH Bildu

Seguidamente se pasa a votar las enmiendas



Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) aurkeztutako zuzenketak, 1 eta 2 atalak, bozkatu dira.

Udalbatzak, aldeko 12 botoren gehiengoarekin (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) kontrako 6 botorekin (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV)) eta 3 abstentziorekin (EAJ/PNV),

ERABAKI DU

Onartzea Gobernu Taldeak (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) aurkeztutako zuzenketak, 1. eta 2. atalak, espedientean jasota daudenak.

Jarraian, Gobernu Taldeak (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) aurkeztutako zuzenketa, 3. atala, bozkatu da.

Udalbatzak, aldeko 12 botoren gehiengoarekin (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) kontrako 6 botorekin (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV)) eta 3 abstentziorekin (EAJ/PNV).

ERABAKI DU

Onartzea Gobernu Taldeak (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) aurkeztutako zuzenketa, 3. atala, espedientean jasota dagoena.

Jarraian, Gobernu Taldeak (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) aurkeztutako zuzenketa, 4. atala, bozkatu da.

Udalbatzak, aldeko 12 botoren gehiengoarekin (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) kontrako 6 botorekin (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV)) eta 3 abstentziorekin (EAJ/PNV),

ERABAKI DU

presentadas por el Equipo de Gobierno (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) apartados 1 y 2.

El Pleno de la Corporación por mayoría de 12 votos a favor (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria), 6 votos en contra (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV)) y 3 abstenciones (EAJ/PNV).

ACUERDA

Aprobar las enmiendas presentadas por el Equipo de Gobierno (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) apartados 1 y 2 que constan en el expediente.

Seguidamente se pasa a votar la enmienda presentada por el Equipo de Gobierno (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) apartado 3.

El Pleno de la Corporación por mayoría de 12 votos a favor (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria), 6 votos en contra (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV)) y 3 abstenciones (EAJ/PNV).

ACUERDA

Aprobar la enmienda presentada por el Equipo de Gobierno (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) apartado 3 y que consta en el expediente.

Seguidamente se pasa a votar la enmienda presentada por el Equipo de Gobierno (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) apartado 4.

El Pleno de la Corporación por mayoría de 12 votos a favor (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria), 6 votos en contra (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV)) y 3 abstenciones (EAJ/PNV).

ACUERDA



Onartzea Gobernu Taldeak (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) aurkeztutako zuzenketa, 4. atala, espedientean jasota dagoena.

Aprobar la enmienda presentada por el Equipo de Gobierno (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) apartado 4 y que consta en el expediente.

Jarraian, Gobernu Taldeak (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) aurkeztutako zuzenketa, 5. atala, bozkatu da.

Seguidamente se pasa a votar la enmienda presentada por el Equipo de Gobierno (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) apartado 5.

Udalbatzak, aldeko 12 botoren gehiengoarekin (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) kontrako 6 botorekin (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV)) eta 3 abstentziorekin (EAJ/PNV),

El Pleno de la Corporación por mayoría de 12 votos a favor (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria), 6 votos en contra (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV)) y 3 abstenciones (EAJ/PNV).

ERABAKI DU

ACUERDA

Onartzea Gobernu Taldeak (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) aurkeztutako zuzenketa, 5. atala, espedientean jasota dagoena.

Aprobar la enmienda presentada por el Equipo de Gobierno (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) apartado 5 y que consta en el expediente.

Jarraian, Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos taldeak (ES-SV) aurkeztutako zuzenketa 1. atalaren lehenengo zatia bozkatu da.

Seguidamente, se pasa a votar la primera parte del apartado 1 de las enmiendas presentadas por Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV).

Udalbatzak, aurkako 12 botoren gehiengoarekin (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) aldeko 6 botorekin (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV)) eta 3 abstentziorekin (EAJ/PNV)

El Pleno de la Corporación por mayoría de 12 votos en contra (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria), 6 votos a favor (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV)) y 3 abstenciones (EAJ/PNV).

ERABAKI DU

ACUERDA

Ez onartzea Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos taldeak (ES-SV) aurkeztutako zuzenketa 1. atalaren lehenengo zatia.

No aprobar la primera parte del apartado 1 de las enmiendas presentadas por Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV).



Jarraian, Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos taldeak (ES-SV) aurkeztutako zuzenketen 2. atala bozkatu da.

Udalbatzak, aurkako 12 botoren gehiengoarekin (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) aldeko 6 botorekin (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV) eta 3 abstentziorekin (EAJ/PNV)

Seguidamente, se pasa a votar el apartado 2 de las enmiendas presentadas por Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV)

El Pleno de la Corporación por mayoría de 12 votos en contra (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria), 6 votos a favor (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV) y 3 abstenciones (EAJ/PNV).

ERABAKI DU

Ez onartzea Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos taldeak (ES-SV) aurkeztutako zuzenketen 2. atala.

Jarraian, Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos taldeak (ES-SV) aurkeztutako zuzenketen 6. atala bozkatu da.

Udalbatzak, aurkako 12 botoren gehiengoarekin (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) aldeko 6 botorekin (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV) eta 3 abstentziorekin (EAJ/PNV),

ERABAKI DU

Ez onartzea Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos taldeak (ES-SV) aurkeztutako zuzenketen 6. atala.

Jarraian, Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos taldeak (ES-SV) aurkeztutako zuzenketen 7. atala bozkatu da.

Udalbatzak, aurkako 12 botoren gehiengoarekin (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) aldeko 6 botorekin (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV) eta 3 abstentziorekin (EAJ/PNV),

ACUERDA

No aprobar el apartado 2 de las enmiendas presentadas por Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV).

Seguidamente, se pasa a votar el apartado 6 de las enmiendas presentadas por Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV)

El Pleno de la Corporación por mayoría de 12 votos en contra (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria), 6 votos a favor (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV)) y 3 abstenciones (EAJ/PNV).

ACUERDA

No aprobar el apartado 6 de las enmiendas presentadas por Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV).

Seguidamente, se pasa a votar el apartado 7 de las enmiendas presentadas por Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV)

El Pleno de la Corporación por mayoría de 12 votos en contra (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria), 6 votos a favor (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV)) y 3



abstenciones (EAJ/PNV).

ERABAKI DU

Ez onartzea Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos taldeak (ES-SV) aurkeztutako zuzenketen 7. atala.

Jarraian, EAJ-PNVk aurkeztutako zuzenketaren 1. atala bozkatu da.

Udalbatzak, aurkako 12 botoren gehiengoarekin (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) aldeko 6 botorekin (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV) eta 3 abstentziorekin (EAJ/PNV)

ERABAKI DU

Ez onartzea EAJ-PNVk aurkeztutako zuzenketaren 1. atala.

Jarraian, 2022ko Ordenantza Fiskalen hasierako onarpena bozkatu da, Gobernu Taldeak (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) aurkeztutako eta espedientean jasota dauden bost zuzenketak barne.

Udalbatzak, aldeko 12 botoren gehiengoarekin (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) kontrako 6 botorekin (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV)) eta 3 abstentziorekin (EAJ/PNV),

ERABAKI DU

1.- INDARGABETZEA udal-hilerriaren zerbitzuagatik tasa eta udal-garraioaren zerbitzuagatik tasa arautzen dituzten ordenantza fiskalak .

2.- PARTZIALKI INDARGABETZEA, kirol-

ACUERDA

No aprobar el apartado 7 de las enmiendas presentadas por Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV).

Seguidamente se pasa a votar el apartado 1 de la enmienda presentada por EAJ-PNV.

El Pleno de la Corporación por mayoría de 12 votos en contra (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria), 3 votos a favor (EAJ/PNV) y 6 abstenciones (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV)),

ACUERDA

No aprobar el apartado 1 de la enmienda presentada por EAJ-PNV.

Seguidamente se pasa a votar la aprobacion inicial de las Ordenanzas Fiscales 2022, incluidas las cinco enmiendas aprobadas, presentadas por el Equipo de Gobierno (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) que constan en el expediente.

El Pleno de la Corporación por mayoría de 12 votos a favor (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria), 6 votos en contra (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV)) y 3 abstenciones (EAJ/PNV).

ACUERDA

1.- DEROGAR las ordenanzas fiscales reguladoras de la tasa por prestación del servicio de cementerio municipal y de la tasa por servicio de transporte municipal.

2.- DEROGAR parcialmente la ordenanza fiscal



instalazioak erabiltzeagatiko tasa arautzen duen ordenantza fiskala, zerbitzuen administrazio-emakida bidez kudeatutako zerbitzuei dagokienez.

3.- Hasiera batez ONARTZEA Ordenantza Fiskalak aldatzeko proposamena, eranskinean jsaota dauden zehaztasunekin, onartutako eta espedienteen jasota dauden zuzenketak barne.

4.- Akordioa jendaurrean JARTZEA 30 lanegunez, dagokion iragarkia Udalaren Iragarki Oholean, udal web orrian, Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta Gipuzkoako hedapenik handienetakoa den egunkari batean argitaratuz.

5.- ZEHAZTEA onarpen hau behin betikoak izango dela, eta beraz ez dela erabaki berririk beharko, baldin eta jendaurreko informazio-epea amaitu ondoren ez bada erreklamaziorik jaso.

7. Proposamena: Udal Liburutegi zaharraren eraikina desafektatzea, Madalena kalea 27. (2021OJUA0001)

Errenteriako Udalak hitzarmena sinatuko du Gipuzkoako Foru Aldundiarekin, udal liburutegi zaharraren eraikinaren zati batean barrua eraberritzeko, bertan euskararen berrikuntza sustatzeko laborategi bat jarri ahal izateko, BADALAB izeneko Hizkuntza Berrikuntza Patzuergoak erabili dezan.

Aipatutako ondasuna Udal Inbentarioan kalifikatuta dago jabari eta zerbitzu publikoko ondasun gisa, deskribapen honekin:

Lau solairuko eraikina gaur egun Liburutegia,

reguladora de la tasa por utilización de instalaciones deportivas, en lo que respecta a los servicios gestionados por concesión administrativa de servicios.

3.- APROBAR inicialmente la propuesta de modificación de las Ordenanzas fiscales con el detalle que se especifica en el anexo, incluidas las enmiendas aprobadas y que constan en el expediente.

4.- SOMETER el acuerdo a información pública por el plazo de 30 días hábiles, para lo que se publicará el correspondiente anuncio en el Tablón de Edictos del Ayuntamiento, web municipal, Boletín Oficial de Gipuzkoa y, al menos, un diario de los de mayor difusión de Gipuzkoa.

5.- ESTABLECER que esta aprobación devendrá definitiva, sin necesidad de nuevo acuerdo, si transcurrido el plazo reglamentario no se hubiera producido reclamación alguna.

7. Propuesta: Desafectación del edificio de la antigua Biblioteca municipal sita en la C/ Madalena 27.(2021OJUA0001)

Visto el convenio a suscribir con la Diputación Foral de Gipuzkoa para realizar en parte del edificio de la antigua biblioteca municipal una reforma de su interior que permita ubicar en el mismo un laboratorio para promover la innovación del euskera para su uso por el Consorcio de Innovación Lingüística llamado BADALAB.

El citado bien está calificado en el Inventario Municipal, como bien de dominio y servicio público, con la siguiente descripción:

Edificio de cuatro plantas hoy Biblioteca constituido



erregistroan bi finkaz osatua:

Larratxo-enea etxea, 1.177 erregistro-finka eta Larratxo Txiki etxea, 1.486 erregistro-finka, dagozkion aturreekin eta atzeko patioarekin.

Gaur egun, liburutegia Lekuona Fabrikan dago, eta beraz, ez du betetzen haren funtzio soziala, eta, bestetik, haren erabilera aurreikusten da, baldin eta partzialki bada BADALAB izeneko Hizkuntza Berrikuntza Patzuergoak erabili dezan, bertan euskararen berrikuntza sustatzeko laborategi bat jarri ahal izateko eta gainerako espazioak beste iharduera batzuetarako.

Jose Mari Jauregi Garmendia, Udal Hizkuntza Politika Departamentuko Koordinatzaileak, txostena egin du.

Kontratazio eta Ondareko arduradunak txostena egin du, eta Idazkariak oniritzia eman dio.

ZUZENBIDE OINARRIAK

- Ondasunen Araudiaren 82. art.
- Toki-Araubidearen Oinarriak Arautzen dituen Legearen 47.2.n eta ñ art.
- Toki Erakundearen Ondasunen araudiaren 8, 9, 109 eta 110. artikulua.

2021eko urriaren 20an, Kontratazio eta Ondare Azpisaileko Zinegotzi Delegatuak proposatuta, Antolaketa batzordeak gai honen aldeko irizpena eman zuen.

Udalbatzak, aldeko 15 botorekin (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria, EAJ-PNV) eta 6 abstentziorekin (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV)),

ERABAKI DU

1.- ALDATZEA Errenteriako Madalena kaleko 27. zenbakian (Udal Liburutegi zaharra) dagoen

registralmente por dos fincas:

Casa Larratxo-enea finca registral nº 1.177 y Casa Larratxo Txiki finca registral nº 1.486 con sus correspondientes antepuertas y patio trasero.

En la actualidad la biblioteca se ubica en la Fabrika Lekuona, por lo que no cumple su función social, y de otro se prevé su utilización, siquiera sea parcialmente para un laboratorio para promover la innovación del euskera por el Consorcio de Innovación Lingüística llamado BADALAB, y el resto de espacios para otras actividades.

Visto el informe del Coordinador del Departamento Política Lingüística Municipal, Jose Mari Jauregi Garmendia.

Visto el informe emitido por el Responsable de Contratación y Patrimonio, conformado por la Secretaría General.

FUNDAMENTOS DE DERECHO

- Reglamento de Bienes de las Entidades Locales, art.82.
- Ley de Bases de Régimen Local: art.47-2-n y ñ
- Reglamento de Bienes de las Entidades Locales: arts. 8, 9, 109 y 110 del reglamento de Bienes de las Entidades Locales

Visto que en fecha 20 de octubre de 2021, a propuesta del Concejal Delegado de la Subárea de Contratación y Patrimonio la Comisión de Organización dictamina favorablemente el presente asunto.

El Pleno de la Corporación por mayoría de 15 votos a favor (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria y EAJ-PNV) y 6 abstenciones (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV)),

ACUERDA

1º.- SE ALTERE la calificación jurídica del edificio sita en la Calle Madalena, n.º 27 (Antigua Biblioteca



eraikinaren kalifikazio juridikoa. Lau solairuko eraikina da, 1.177 eta 1.486 zenbakidun erregistro-finkek osatua dagoena, dagozkion ataurreekin eta atzeko patioarekin. Udalaren jabetzakoak da. Jabari eta zerbitzu publikotik desafektatu eta ondare-ondasun gisa kalifikatuko da.

2.- JENDAURREAN jartzea hilabeteko epean kalifikazioa aldatzeko espedientea, Udalaren iragarki-oholean eta Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, egoki diren alegazioak egin ditzaten.

3.- Jendaurreko epean erreklamaziorik aurkezten ez bada, behin betiko ONARTUTZAT joko da ondasunaren kalifikazio juridikoaren aldaketa.

4.- Erabaki hauek JAKINARAZTEA Foru Aldundiari, Ondasunen Araudiaren 109. artikuluan xedatutakoaren ondorioetarako.

5.- Alkatea GAITZEA aipatutako erabakiak gauzatzeko beharrezkoak diren agiri publiko edo pribatuak sinatzeko, bai eta horiek eskritura publikoan biltzeko ere, Jabetza Erregistroan inskribatzeko izapideak jarraituta.

8. Proposamena: Udal Hizkuntza Politikarako Aholku Kontseiluaren erregelamenduaren aldaketen hasierako onarpena. (2021ZUAO0007)

Errenteriako udalak bide luzea egin du hizkuntza politikari dagokionez azken berrogei urte hauetan. Hasiera batean, euskara eta gaztelania, bi hizkuntzak, ofizial zirela legeztatu zen momentutik, biek parekotasuna izan zezaten lanketa sakona egin

Municipal) de Errenteria, edificio de cuatro plantas hoy Biblioteca constituido registralmente por las fincas registrales nº 1.177 y nº 1.486 con sus correspondientes antepuertas y patio trasero, de propiedad municipal, , desafectándolo del dominio y servicio público, quedando calificado como bien patrimonial.

2º.- SE SOMETA el expediente de alteración a información pública por plazo de un mes en el tablón de anuncios del Ayuntamiento y Boletín Oficial del Territorio Histórico de Gipuzkoa, para que puedan formularse las alegaciones que se estimen convenientes.

3º.- De no formularse reclamaciones durante el trámite de información pública, se considerará APROBADA definitivamente la alteración de la calificación jurídica del bien quedando facultada la Sra. Alcaldesa-Presidenta para la recepción formal del mismo.

4º.- SE NOTIFIQUE los presentes acuerdos a la Excm. Diputación Foral a efectos de lo dispuesto en el art. 109 RB.

5º.-SE FACULTE a la Sra. Alcaldesa para la firma de cuantos documento públicos y/o privados sean necesarios para llevar a efecto los anteriores acuerdo, incluido la elevación a escritura pública de los mismos, siguiendo sus trámites hasta su inscripción en el Registro de la Propiedad.

8. Propuesta: aprobación inicial de las modificaciones del reglamento del Consejo Asesor para la Política Lingüística Municipal . (2021ZUAO0007)

El Ayuntamiento ha realizado un largo proceso en estos últimos cuarenta años en lo que se refiera a política lingüística. Desde el momento en el que se legalizó la cooficialidad de el euskera y el español, se ha trabajado intensamente por la igualdad de los dos



zen. Gainera, Udalak Euskara zerbitzua sortu zuen parekotasun hori jorrazeko eta normalizazio linguistikoa lantzeko.

Bide horretan herritarrek egin zitzaketen ekarpenak jaso eta lantzeko Euskararen Aholku Kontseilua sortu zuen Udalak 2011 urtean. Aholku Kontseiluak Euskara Zerbitzuari lagundu dio udal politika linguistikoa aurrera eramateko ekarpenak eginez.

Dena den, Errenteriako Udalaren politika linguistikoak aldaera haundiak izan ditu azken urte hauetan. Izan ere, Udalak jaso dituen kanpotik etorritako biztanleek hizkuntza berri asko ekarri dituzte herrira, eta horrek, asko aldatu du herriko egoera soziolinguistikoa.

Udalak, egoera berriaz jabeturik, bere politika linguistikoa hizkuntza guzti hauek kontuan hartu nahi ditu, izan ere, herriaren ondare kontsideratzen ditu.

Egokitzapen lan horietan, orain, Euskararen Aholku Kontseiluaren egitekoak ere aldatu direla kontsideratzen denez, kontseiluaren erregelamendua eguneratzeko premia ikusi da.

Aldaketa hori aurreikusita dago Tokiko Gobernu Batzarrak onartutako 2020-2023 (2.aldaketa) aldirako Araudi Planean.

Udal Hizkuntza Politika departamentuko teknikari-koordinatzaileak txostena egin du erregelamendua aldatzearen alde informatuz eta aldaketak zein izango diren zehaztuz.

Udal Aholkulari Juridikoa bere oniritzia eman dio erregelamendu aldaketari eta Idazkari nagusiak berea egin du adostasun eginbidearen bitartez. Oniritziak baldintza gisa jartzen du 2020-2023 Udal Araudi Planean egin nahi den aldaketa txertatu beharko delaa osoko bilkura egin aurretik.

2021eko urriaren 18an, Udal Hizkuntza Politika

idiomas. Además, el Ayuntamiento creó el Servicio de Euskera para promover esa igualdad y trabajar en la normalización lingüística.

En ese proceso, con el objeto de recoger y trabajar las aportaciones de la ciudadanía el Ayuntamiento creó en el 2011 el Consejo Asesor de Euskera. El Consejo Asesor ha colaborado con el Servicio de Euskera realizando aportaciones a la política lingüística municipal.

De cualquier modo, la política lingüística municipal de Errenteria ha sufrido grandes cambios en estos últimos años, porque toda la población que ha recibido el municipio desde fuera ha traído infinidad de lenguas y ha modificado intensamente el panorama sociolingüístico.

El Ayuntamiento, consciente de la nueva situación, desea contemplar todas estas lenguas en su política lingüística, porque considera que son un patrimonio del municipio.

Con estos cambios, considerando que se han modificado las funciones del Consejo Asesor de Euskera, se ve la necesidad de actualizar el reglamento del consejo.

Dicha modificación está prevista en el Plan Normativo 2020-2023 (2ª modificación) aprobado por la Junta de Gobierno Local.

El técnico-coordinador del departamento de Política Lingüística ha emitido informe favorable a la modificación del reglamento y detalla las modificaciones propuestas.

El Asesor jurídico ha dado su visto bueno a la modificación del reglamento y la secretaria general lo ha hecho suyo mediante diligencia de conformidad. Dicho visto bueno está condicionado a la incorporación de la pretendida modificación al Plan Normativo municipal 2020-2023 con anterioridad a la celebración de la sesión plenaria.

Visto que en fecha 18 de octubre de 2021, a



Zinegotzi ordezkariak proposatuta, Herritarrak Batzordeak aldeko irizpena eman dio erabaki honi.

Udalbatzarrak, aldeko 18 botorekin (EH Bildu Orereta/Errenteria, Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV), Elkarrekin Errenteria) eta 3 abstentzioarekin EAJ-PNV),

ERABAKI DU

LEHENA.- Hasierako onespina ematea **Euskararen Aholku Kontseiluaren erregelamenduaren aldaketari**, espedientean dagoen 2021eko urriaren 5eko txosten teknikoan jasotako baldintzetan.

BIGARRENA.- Jendaurreko informazioa eta interesatuei audientzia aldia ireki, 30 laneguneko epez, erreklamazioak edota iradokizunak aurkezteko. Audientzia-aldia iragarkia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean, udal iragarki taulan eta udal web gunean argitaratuz egingo da.

Inolako erreklamaziorik edo iradokizunik aurkeztu ezean, ordura arteko behin-behineko akordioa behin betikoz onartutzat hartuko da.

9. Proposamena: Errenteria Musikal udal erakunde autonomoaren estatutuen hasierako onarpenera ematea.(2021ZUAO0009)

Hezkuntza eta Gazteria departamentua ERRETERIA MUSIKAL UDAL ERAKUNDE AUTONOMOAREN ESTATUTUEN onespina bideratzen ari da.

Araudi erregulatuaren onespina Araudi Planean aurreikusia dago, udal Tokiko Gobernu Batzordeak 2021eko martxoaren 2an txertatu ondoren.

Bere xedea Errenteria Musikalen helburuak eta

propuesta de la Delegada de Política Lingüística Municipal, la Comisión Informativa de ciudadanía dictamina favorablemente el presente asunto.

El Pleno de la Corporación, por mayoría de 18 votos a favor (EH Bildu Orereta/Errenteria, Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV), Elkarrekin Errenteria) y 3 abstenciones EAJ-PNV),

ACUERDA

PRIMERO.- Aprobar inicialmente la **modificación del reglamento del Consejo Asesor de Euskera** en los términos recogidos en el informe técnico de 5 de octubre de 2021, que obra en el expediente.

SEGUNDO.- Someter a información pública y periodo de audiencia a las personas interesadas por un plazo de 30 días para presentar reclamaciones o sugerencias mediante su publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa, en el tablón de anuncios y en la página web municipal.

En caso de que no se presentaran reclamaciones o sugerencias el acuerdo inicial devendrá definitivo.

9. Proposamena: aprobación inicial de los estatutos del organismo autónomo municipal Errenteria Musikal. (2021ZUAO0009)

El departamento de Educación y Juventud está tramitando la aprobación del proyecto de ESTATUTOS DEL ORGANISMO AUTÓNOMO MUNICIPAL ERRETERIA MUSIKAL.

La aprobación de esta normativa reguladora está prevista en el Plan Normativo aprobado el por la Junta de Gobierno Local tras haber sido incorporada al mismo el 2 de marzo de 2021.

La normativa tiene por objeto regular los fines y



funtzionamendua arautzea da, organo bakoitzaren eskuduntzak zehaztuz. Indarrean dauden Estatutuak zaharkituak gelditu dira, 1982.urtean onartu baitziren. Ondorioz, ez datoz bat gaur egun udalei aplikagarri zaion araudiarekin eta, horretaz gain, dituen hutsune eta gabeziak egiaztaturik daude, zuzendariaren txostenean jasotzen denez.

2021eko abuztuaren 4an Leticia Bermejo Berdintasun teknikariak genero ikuspuntuari buruzko txostena egin du.

Aholkulari juridikoak 2021eko irailaren 15ean aldeko txostena eman du eta idazkari nagusiak berea egin du adostasun eginbidearen bitartez.

Iñaki Otamendi Gutiérrez, Hezkuntza eta Gazteria teknikariak, aldeko txostena emandu 2021ko urriaren 4an aipatutako estatutuak onesteko.

2021eko urriaren 18an, Hezkuntzako zinegotzi ordezkariak proposatuta, Herritarrak Batzordeak aldeko irizpena eman dio erabaki honi.

Udalbatzarrak, aldeko 12 botorekin (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) eta 9 abstentziorekin (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV) EAJ-PNV),

ERABAKI DU

1.- "ERRETERIA MUSIKAL UDAL ERAKUNDE AUTONOMOAREN ESTATUTUEN" araudiari hasierako onarpena ematea (espedienteen jasoa dago testua, udal aholkulari juridikoaren oniritziarekin).

2.- Jendaurreko informazioa eta interesdunei audientzia aldia irekitzea, 30 LANEGUNEKO epez, erreklamazioak edota iradokizunak aurkezteko. Audientzia-aldia iragarkia Gipuzkoako Aldizkari Ofizialean eta udal web gunean argitaratuz egingo

funcionamiento de Errenteria Musikal, concretando las atribuciones de cada órgano. Los Estatutos vigentes han quedado obsoletos, ya que se aprobaron en 1982. En consecuencia, no se ajustan a la normativa actualmente aplicable a los ayuntamientos y, además, se ha constatado sus deficiencias y carencias, tal y como se recoge en el informe del director.

Con fecha 4 de agosto de 2021, la técnica de Igualdad, Leticia Bermejo, ha emitido informe desde la perspectiva de género.

El asesor jurídico, con fecha 15 de septiembre de 2021, ha emitido informe favorable y la secretaria general lo ha hecho suyo mediante diligencia de conformidad.

El técnico de Educación y Juventud, Iñaki Otamendi Gutiérrez, ha emitido con fecha 4 de octubre de 2021, informe técnico favorable a la aprobación de dichos estatutos.

Visto que en fecha 18 de octubre de 2021, a propuesta de la Concejala Delegada de Educación, la Comisión Informativa de ciudadanía dictamina favorablemente el presente asunto.

El Pleno de la Corporación, por mayoría de 12 votos a favor (EH Bildu Orereta/Errenteria, Elkarrekin Errenteria) y 9 abstenciones (Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV), EAJ-PNV),

ACUERDA

1.- **Aprobar inicialmente** los "ESTATUTOS DEL ORGANISMO AUTÓNOMO MUNICIPAL ERRETERIA MUSIKAL", según texto que consta en el expediente administrativo e incorpora el visto bueno del asesor jurídico municipal.

2.- Someter a información pública y periodo de audiencia a las personas interesadas por un plazo de 30 DIAS hábiles para presentar reclamaciones o sugerencias mediante su publicación en el Boletín Oficial de Gipuzkoa y en la página web municipal.



da.

Inolako erreklamaziorik edo iradokizunik aurkeztu ezean, ordura arteko behin-behineko akordioa behin betikoz onartutzat hartuko da.

En caso de que no se presentaran reclamaciones o sugerencias, el acuerdo inicial devendrá definitivo.

10. Udal Talde Politiko guztiek aurkeztutako mozioa Añarbeko "Beheko Kanalaren Alternatibaren" obreen egoerari buruzkoa. (2021IMOZ0012)

10. Moción presentada por todos los Grupos Políticos Municipales sobre la situación de las obras de la "Alternativa al Canal Bajo" de Añarbe. (2021IMOZ0012)

Ondoko mozioa irakurri da:

Leída la siguiente moción:

"Beheko Kanalaren Alternatiba" izeneko azpiegitura ezinbestekoa da Mankomunitateko hamar udalerrietako 300.000 biztanleri baino gehiagori hornidura ziurtatzeko, Errenteriako udalerrikoak barne.

La infraestructura denominada "Alternativa al Canal Bajo" es absolutamente imprescindible para asegurar el abastecimiento a más de 300.000 habitantes de los diez municipios de la Mancomunidad, incluyendo los del municipio de Errenteria.

24 milioi euro baino gehiagoko inbertsioa da, eta 2010ean "Estatuaren Interes Orokor" izendatu zuten. Ondorioz, Trantsizio Ekologikorako Ministerioak finantzatu eta gauzatu behar du, Kantauriko Konfederazio Hidrografikoaren bidez.

Se trata de una inversión de más de 24 millones de euros que fue declarada en 2010 de "Interés General del Estado" y que, como consecuencia, su financiación y ejecución corresponde al Ministerio para la Transición Ecológica, a través de la Confederación Hidrográfica del Cantábrico.

Azken urteotan obrak hasi ahal izateko erakunde ezberdinek hainbat gestio egin dituzten arren, lanak oraindik lizitatu gabe daude, eta, ondorioz, egungo Behe Kanalak -Añarbeko urtegitik Petritegiko edateko uren tratamendu estaziora ura etengabe garraiatzen duenak- ondorio larriren bat izateko arriskua du.

A pesar de las múltiples gestiones que durante los últimos años se han realizado desde distintas administraciones para que las obras puedan iniciarse, éstas siguen sin ser licitadas, con el consiguiente riesgo de que el actual Canal Bajo -que transporta ininterrumpidamente el agua desde el embalse de Añarbe hasta la ETAP (Estación de tratamiento de agua potable) de Petritegi- sufra algún percance de graves consecuencias.

Gaur egungo hodiaren antzinatasunak -Beheko Kanala 1960an eraiki zen- eta ura garraiatzeko bigarren kanalik ez dagoen bitartean hura konpontzeko ezintasunak are premiazkoagoa egiten dute azpiegitura alternatibo hori eraikitzea.

La antigüedad de la actual conducción -el Canal Bajo se construyó en 1960- y la imposibilidad de su reparación mientras no exista un segundo canal para transportar el agua, hacen aún más urgente la construcción de la citada infraestructura alternativa.

300.000 gipuzkoar baino gehiagorentzako ur- hornidura arriskuan egongo litzateke egungo Beheko Kanalak ezbeharren bat izango balu 11,9

El suministro de agua a más de 300.000 guipuzcoanos se vería amenazado si el actual Canal Bajo tuviera algún siniestro en un punto a lo largo de



kilometro luzeko punturen batean.

Azaldutakoa ikusirik, mozio hau onartzea proposatzen dio Osoko Bilkurari:

1. Errenteriako Udalbatzak Trantsizio Ekologikorako eta Erronka Demografikorako Ministerioari eskatzen dio lehenbailehen egin ditzala "Añarbeko Behe Kanalaren Alternatiba"-ko lanak, bai 2022rako Estatuko Aurrekontu Orokorretan sartuta, bai eskura duen beste edozein finantzaketa-sistema bidez.

Udalbatzarrak, aho batez, 21 botorekin (EH Bildu Orereta/Errenteria, Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV), EAJ-PNV, Elkarrekin Errenteria),

ERABAKI DU

Onartzea Udal Talde Politiko guztiek Añarbeko "Beheko Kanalaren Alternatibaren" obreen egoerari buruzkoa" aurkeztutako mozioa. (Mozio hori erabaki honen azalpen zatian jasota dago).

11. Galdera eskariak.

Ez da galderarik edo eskaerarik egin.

Eta aztertu beharreko gai gehiagorik ez zegoenez, presidenteak bilkura amaitutzat eman du egun bereko 19:50 zirela. Eta aztertutakoa eta erabakitakoa jasota gera dadin Akta hau egin dut. Idazkari orokorrak.

Errenteria, 2021eko urriaren 26a

Idazkaria / La Secretaria

Nagore Sarasola Otermin

su trazado de 11,9 kilómetros de longitud.

En base a lo que antecede, proponemos al Pleno que apruebe la siguiente moción:

1. El Pleno del Ayuntamiento de Errenteria insta al Ministerio para la Transición Ecológica y Reto Demográfico a que ejecute a la mayor brevedad las obras de la "Alternativa al Canal Bajo del Añarbe", bien mediante su incorporación a los Presupuesto Generales del Estado para 2022 o bien a través de cualquier otro sistema de financiación a su disposición.

El Pleno de la Corporación por unanimidad , con 21 votos a favor (EH Bildu Orereta/Errenteria, Euskal Sozialistak/Socialistas Vascos (ES-SV), EAJ-PNV, Elkarrekin Errenteria)

ACUERDA

Aprobar la Moción presentada por todos los Grupos Políticos Municipales sobre la situación de las obras de la "Alternativa al Canal Bajo" de Añarbe, que consta en la parte expositiva del presente acuerdo.

11. Ruegos y Preguntas.

No se produce ruego ni pregunta alguna.

Y sin más asuntos de los que tratar, la Presidenta levanta la Sesión, siendo las 19:50 horas del día de la fecha. Y para constancia de lo tratado y de los acuerdos adoptados, extendiendo la presente acta. La Secretaria General.

Errenteria, 26 de octubre de 2021

ERRENTERIAKO UDALA
Idazkaritza



AYUNTAMIENTO DE ERRENTERIA
Secretaría General



Egiaztapen Kode Segurua/Código Seguro de Verificación: **ESKU8cc7001c-f702-4148-8840-d8e20f156969**

Dokumentu elektronikoen paperezko kopiaren osotasuna eta sinadura egiaztatzeko, sar ezazu egiaztapen kode segurua egoitza elektronikoan:
<https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06710>

Compruebe la integridad y firma de la copia en papel de este documento electrónico, introduciendo el código seguro de verificación en la sede electrónica: **<https://uzt.gipuzkoa.eus?De=06710>**

Sinaduren laburpena / Resumen de firmas

Titulua / Título:

2021IUBA0009-AKTA/ACTA (ERRENTERIAKO UDALA)